



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**Place Bonaventure, portail Sud-Est
Place Bonaventure, Portail South-Eas
800, rue de La Gauchetière Ouest
800 de La Gauchetière Street West
Bureau 7300 / Suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
Place Bonaventure, portail Sud-Est
Place Bonaventure, Portail S. E.
800, rue de La Gauchetière Ouest
800 de La Gauchetière Street West
Bureau 7300/Suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Steering Gear Repl. project for GCC	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-150372/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-15-0372	Date 2016-07-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTE-150-13861	
File No. - N° de dossier MTE-5-38380 (150)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-07-15	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Giguère, Réjean	Buyer Id - Id de l'acheteur mte150
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3346 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Steering Gear System for the Pierre Radisson vessel (F7049-150372/A)

Amendment # 8 is raised to provide additional information, change the following Terms and Conditions and to provide answers to the questions received to date.

NOTE: In the event of a postal services interruption, bidders are reminded that it is their responsibility to ensure bids are received on time. **Section 07 (2012-03-02) Delayed bids of the Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements** of the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, item 2 states: "Misrouting, traffic volume, weather disturbances, labour disputes or any other causes for the late delivery of bids are not acceptable reasons for the bid to be accepted by PWGSC."

Questions 18 to 20

18	Question :	Should we decide to remove the manual pump located in the wheelhouse currently connected to the telemotor, do we have to remove the entire hydraulic plumbing between the wheelhouse and the steering gear system?
	Answer :	No, the hydraulic plumbing could stay in its current location but it shall be flushed and capped accordingly.

19	Question:	Could it be possible, on the Radisson, to move the winch hydraulic power unit from its current location to the rear of the steering gear system room, where the telemotor hydraulic units are located?
	Answer :	No, it will not be possible to move the winch hydraulic power unit.

20	Question :	Please note that currently, only the Radisson and the DesGroseillers have received the modification to a Sperry company navigation system. Please confirm if all three vessels will have the Sperry configuration when the new steering gear systems will be installed.
	Answer :	In their proposal, bidders shall assume that all three vessels will be equipped with the Sperry company navigation system.

La version française des textes précédents est disponible à la page suivante

Système de Direction pour le navire Pierre Radisson (F7049-150372/A)

L'amendement # 8 est publié afin de fournir des informations, changer les Clauses et Conditions suivantes ainsi que de répondre aux questions reçues à ce jour.

NOTE : Veuillez noter que dans le cas d'une interruption des services postaux, la responsabilité revient aux soumissionnaires afin de s'assurer que les soumissions sont reçues à temps. **Selon l'article 07 (2012-03-02) Soumissions retardées des Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)**, il est précisé au point numéro 2 que « TPSGC n'acceptera pas les soumissions qui sont reçues en retard en raison d'une erreur d'acheminement, du volume de trafic, de perturbations météorologiques, de conflits du travail ou d'autres motifs. »

Questions 18 à 20

18	Question :	Si nous décidons de retirer la pompe manuelle installée en timonerie et actuellement connectée au télémoteur, devons-nous retirer du navire toute la tuyauterie hydraulique entre la timonerie et la salle de l'appareil à gouverner?
	Réponse :	Non, la tuyauterie hydraulique pourra rester en place à condition qu'elle soit vidée complètement et bouchonnée par la suite.

19	Question :	Serait-il possible, sur le Radisson, de déplacer la centrale hydraulique de treuil depuis son emplacement actuelle à une position arrière, ou se trouve actuellement la double centrale hydraulique télé moteur?
	Réponse :	Non, il ne sera pas possible de repositionner la centrale hydraulique de treuil.

20	Question :	Veuillez noter que présentement, seuls le Radisson et le DesGroseillers ont déjà eu une modification de marque Sperry pour le système de navigation. Veuillez confirmer si les trois navires auront une configuration Sperry lors de l'installation des nouveaux systèmes de directions?
	Réponse :	Pour les besoins de cet appel d'offre, les soumissionnaires doivent considérer que les trois navires seront équipés d'un système de navigation de marque Sperry.